

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMe100

| |
|------------------|
| Édition critique |
|------------------|

Juillet 1255

Type de document: charte: bestens

Objet: [1s.] Thiébaud [II] comte de Bar notifie [3] un accord suite à une querelle entre l'abbaye de Saint-Mihiel et l'abbaye de Lisle-en-Barrois au sujet d'une maison de Condé. [4] L'abbaye de Lisle-en-Barrois désire avoir une maison à Condé située au ban de Saint-Mihiel. [5] Thiébaud arbitre et décide que l'abbaye de Lisle-en-Barrois devra à l'abbaye de Saint-Mihiel une rente annuelle de 15 sous de tournois pour l'obtention de cette maison. [6] S'ils ne payent pas cette somme à temps, ils seront soumis à une amende hebdomadaire de douze deniers.

Auteur: Thiébaud [II] comte de Bar

Disposant: Thiébaud [II] comte de Bar

Sceau: sceau de Thiébaud [II] comte de Bar

Bénéficiaire: abbaye de Saint-Mihiel

Autres Acteurs: abbaye de Lisle-en-Barrois

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye de Saint-Mihiel; scriptorium épiscopal de Verdun

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: ADMeuse 4H37(8), Abbaye de Saint-Mihiel, Bénédictins

Transcription de la charte

1 Ge Thiebaus cuens de **Bar** **2** fas savoir à touz ceulz qui ces lettres verront *et* orront, **3** que cum batans \2 fust, entre l'abbei de Saint-Mihier d'une part. *et* l'abbei de Lile d'autre. **4** de ce que l'abbes de Lile voloit avoir \3 une maison à Condei ou ban *et* en la justize l'abbei de Saint-Mihier; **5** *et cum* il en-fussent en plait par devant moi. je \4 le pris sor moi *et* ai raportei, en tel maniere que li abbes de Lile rendera chascun an, dedens les octaves de \5 la saint Remei, à l'abbei de Saint Mihier, por la maison, quinze sols de tornois. **6** *Et* c'il ne les paioent dedens les octa\6ves devant-dites, il paioeroient de chascunne semaine douze deniers d'amende. **7** *Et* est assavoir qu'il ne ce puent acrenté \7 entor la maison de nulle part fors qu'en haut. **8** En tesmonnaige de la quel chose j'ai saelees ces presentes lettres \8 de mon sael. **9** que furent faites l'an de l'incarnation nostre Signor. mil. dous cens *et* cinquante *et* cinc \9 ans, on mois de juillet.